BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI
Filijala/Podružnica Mostar

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ
Филијала Мостар

Broj: JN2-03-07-1-975-9/21
Mostar, 08.07.2021. godine

Ured za razmatranje žalbi BiH, Podružnica Mostar, rješavajući po žalbi ponuditelja ECOTIME d.o.o. Sarajevo, broj: I-067/21 od 19. 03. 2021. godine izjavljena na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuditelja broj 07-01-135/21 od 05. 03. 2021. godine za predmet nabave: *Nabava i isporuka koncetrovanih sredstava za čišćenje,* ugovornog tijela Javna ustanova „Djeca Sarajeva" Sarajevo, na temelju članka 93. stavak (7), 104. i članka 111. stavak (1) točka d) Zakona o javnim nabavama ("Službeni glasnik BiH" broj: 39/14) i članka 230 stavak (2) Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH" br. 29/02; 12/04, 88/07, 93/09, 41/13 i 53/16), na sjednici vijeća I održanoj 08.07.2021. godine, donosi

R J E Š E N J E

1. **Usvaja se** žalba kao djelomično osnovana.

2. **Poništava se** Odluka ugovornog tijela Javna ustanova „Djeca Sarajeva" Sarajevo o izboru najpovoljnijeg ponuditelja broj 07-01-135/21 od 05. 03. 2021. godine za predmet nabave: *Nabava i isporuka koncetrovanih sredstava za čišćenje* **i predmet se vraća ugovornom tijelu na ponovni postupak.**

3. O povratu sredstava uplaćenih na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka ovo tijelo će donijeti posebno rješenje.

O b r a z l o ž e n j e

Javna ustanova „Djeca Sarajeva" Sarajevo (u daljem tekstu: **Ugovorno tijelo**), je nakon provedenog otvorenog postupka za predmet nabave: *Nabava i isporuka koncetrovanih sredstava za čišćenje* za koju je obavijest o nabavi objavljena na Portalu javnih nabava broj: 702-1-1-108-3-56/20 od 26. 08. 2020. godine donijelo Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuditelja broj 07-01-135/21 od 05. 03. 2021. godine.

ECOTIME d.o.o. Sarajevo, broj: I-067/21 od 19. 03. 2021. godine je izjavio žalbu ugovornom tijelu na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuditelja broj 07-01-135/21 od 05. 03. 2021. godine.

Ugovorno tijelo žalbu uz izjašnjenje prosljeđuje ovome tijelu, kod koga je zaprimljena dana 07. 04. 2021. godine, a uplata naknade za pokretanje žalbenog postupka, izvršena je dana 20. 04. 2021. godine.

ECOTIME d.o.o. Sarajevo (u daljem tekstu; **Žalitelj**) u žalbi broj: I-067/21 od 19. 03. 2021. godine navodi kako žalbu ulaže zbog pogrešno utvrđenog činjeničnog stanja u pogledu prihvatljivosti ponuda izabranog ponuđača (GTS Sarajevo) i treće rangiranog ponuđača (Lala i Laćo Bijeljina), povrede Zakona o javnim nabavkama i podzakonskih akata, te smatra da je Ugovorni organ prihvatio navedene ponude koje je trebalo odbaciti na osnovu činjenica koje je ustanovio nakon uvida u ponude, te dalje ističe:

I. Nedostaci u ponudi GTS D.O.O. Sarajevo:

1. Ponuđač nije dokazao da za stavku br. 4. Priloga 2 „.- Obrazac za cijenu ponude koji je ujedno i Tehničke specifikacija (Sredstvo za rastvaranje masnoća za higijenu kuhinje i objekata) nudi proizvod u skladu s tehničkom specifikacijom. Tehničkom specifikacijom, između ostalog, traženo je da pH vrijednost ovog proizvoda mora biti u rasponu od pH od 10-14. Međutim, dokazi koje je ovaj ponuđač dostavio u ponudi različito navode ovaj podatak o pH vrijednosti: Na tehničkom listu (str. 88 ponude) navedena je pH vrijednost 9,5-11, a na sigurnosno tehničkom listu na (str.95 ponude) navedeno je da je stoji pH vrijednost:10.8-12. Dakle, za isti proizvod podaci o pH vrijednosti se razlikuju što nikako ne smije biti, pa je očito da dokazi nisu vjerodostojni jer su kontradiktorni jedna s drugim. Ugovorni organ je ovo morao vidjeti i ponudu odbaciti jer dokazi nisu prihvatljivi.

Također, tehničkom specifikacijom, traženo je sredstvo bazirano na mješavini alkalija i rastvarača koje slabo pjeni. Ponuđen proizvod MULTI EL 10 Ecolaba, koje nije na bazi alkalija već na bazi di-propilenglikol eter. Ovo sredstvo nema takvu moć skidanja zapečenih masnoća i ne može predstavljati ekvivalent. Specifikacijom je traženo sredstvo na bazi alkalija. Ovo sredstvo ne odgovara zahtjevu specifikacije.

2. Ponuđač nije dokazao da za stavku br. 11. Priloga (Sredstvo za dezinfekciju) nudi proizvod u skladu s tehničkom specifikacijom.

Nadalje, dio Tehničkog lista koji je dostavljen za sredstvo Laudamonium je na stranom jeziku što nije u skladu s tenderskom dokumentacijom jer nije preveden na domaći jezik pa ne može biti ni relevantan za utvrđivanje sukladnosti s tehničkom specifikacijom. I ovo je ugovorni organ propustio utvrditi i ponudu odbaciti u skladu sa zahtjevima tenderske dokumentacije, u kojoj se traži da ponuđač podnosi ponudu na jednom od jezika u službenoj upotrebi u BiH.

3. Ponuđač nije ispravno popunio Prilog 1 - Obrazac za dostavljanje ponude (strana 5. ponude) mjesto ostavljeno da se navede Ugovorni organ - nije popunjeno, isto tako na mjestu Ponuđač i adresa ponuđača - nije popunjeno.

Potvrda o izvršenim uslugama odnosno o uspješno izvršenom ugovoru izdana od Termag d.o.o. Rogatica (strana ponude br. 27) ne sadrži sve obavezne elemente te je kao takva neprihvatljiva. Nije navedeno tačno vrijeme izvršenja ugovora, kako je traženo u tenderskoj dokumentaciji tj. u formi propisanoj članom 48. stav 2 i 3 Zakona o javnim nabavkama. Na ovoj potvrdi od Termaga nije naveden period izvršenja ugovora, (ne dostaje od...do...) navedeno je samo „u protekle tri godine" a po čl.48. ZJN mora sadržavati tačno vrijeme izvršenja Ugovora.

II. Nedostaci u ponudi Lala i Laćo d.o.o. Bijeljina:

1. Ponuđač nije dokazao da za stavku br.8. nudi proizvod u skladu s tehničkom specifikacijom.

Ponuđeno sredstvo Tanet univerzal. Međutim, u tehničkom listu (str.135) nije navedena relativna gustoća koja je tražena u Obrascu za cijenu ponude (0,95 -1,2). Na strani 137 - 150 nalazi se sigurnosno tehnički list za proizvod Tanet Univerzal East te je očito da se odnosi na drugi proizvod, a ne na Tanet univerzal koji je u ponudi ponuđen. Ugovorni organ je ovo morao vidjeti i ponudu odbaciti jer dokazi nisu prihvatljivi.

Stavkom br. 8 - Traženo je sredstvo za čišćenje stakla, a na Tehničkom listu ponuđenog sredstva (str.135) ne piše nigdje da je to sredstvo za čišćenje stakla pa se i ne zna za koji se proizvod tehnički list odnosi. Ugovorni organ je ovo morao vidjeti i ponudu odbaciti jer dokazi nisu prihvatljivi.

2. Ponuđač u ponudi nije dostavio izjavu o podugovaranju a kako je traženo u tenderskoj dokumentaciji. Ugovorni organ je ovo morao vidjeti i ponudu odbaciti jer nedostaje traženi dokument.

Stoga smatramo da je predmetna Odluka nepravilna i nezakonita, te da je ugovorni organ potpuno pogrešno utvrdilo činjenično stanje i dopustilo sudjelovanje na e-aukciji ponudama koje su trebale biti odbačene, čime je e-aukcija kao i odluko o izboru nakon e-aukcije nezakonita.

Ponuđač u ponudi nije dostavio izjavu o podugovaranju a kako je traženo u tenderskoj dokumentaciji.

Zbog svega naprijed navedenog predlaže da se ova žalba uvaži, da se predmetna odluka poništi, ponude GTS Sarajevo i Lala i Laćo Bijeljina proglase neprihvatljivim i da se kao takve odbace, i ugovor dodijeli žalitelju kao ponuđaču koji ima prihvatljivu ponudu i po cijeni iz obrasca za cijenu

ponude, budući da je e-aukcija nezakonita i bespredmetna. Ako ugovorno organ smatra žabu neosnovanom, traži da se proslijedi Uredu za razmatranje od kojeg traže isto. Također traži da se priznaju i nadoknade troškovi žalbenog postupka u visini plaćene naknade za pokretanje žalbenog postupka.

Ugovorno tijelo u svom izjašnjenju, broj: 07-01-175/21 od 25. 03. 2021. godine, između ostalog, daje očitovanje na žalbu ECOTIME d.o.o. Sarajevo kako slijedi:

„1. Ponuđač nije dokazao da za stavku br. 4. Prilog 2 „Obrazac za cijenu ponude koji je ujedno i Tehnička specifikacija nudi proizvod u skladu sa tehničkom specifikacijom. Tehničkom specifikacijom, između ostalog, traženo je da pH vrijednost ovog proizvoda mora biti u rasponu od pH od 10-14. Međutim, dokazi koje je ovaj ponuđač dostavio u ponudi različito navode ovaj podatak o pH vrijednostima: Na tehničkom listu (str. 88 ponude) navedena je pH vrijednost od 9,5-11, a na sigurnosno tehničkom listu na strani 95 navedeno je daje pH vrijednost od 10.8-12. Dakle, za isti proizvod podaci o pH vrijednosti se razlikuju što nikako ne smije biti, pa je očito da dokazi nisu vjerodostojni jer su kontradiktorni jedni s drugim. Ugovorni organ je ovo morao vidjeti i ponudu odbaciti jer dokazi nisu prihvatljivi. Također tehničkom specifikacijom, traženo sredstvo bazirano na mješavini alkalija i rastvarača koje slabo pjeni. Ponuđeni proizvod MULTI EL 10 Ecolaba, koje nije na bazi alkalija već na bazi diplropilen glikol estra. Ovo sredstvo nema moć skidanja zapečenih masnoća i ne može predstavljati ekvivalent. Specifikacijom je traženo sredstvo na bazi alkalija, ovo sredstvo ne odgovara zahtjevu specifikacije.

Komisija za predmetnu nabavku je izvršila provjeru dokumentacije i ovo smo smatrali štamparskom greškom, jer smo uvidom u originalni Sigurnosno tehnički list (na službenoj stranici proizvođača) utvrdili da je pH vrijednost koncentrata 9,5-11. U skladu s tim smo smatrali da je ponuda ponuđača prihvatljiva. Dalje Žalitelj navodi, daje u specifikaciji traženo sredstvo na bazi alkalija, a ponuđač je dostavio sredstvo na bazi di-propilenglikol eter i u nastavku ovog navoda ni sam Žalilac nije naveo kojeg je tipa ovaj sastojak. Kako predmetna komisija ne posjeduje tako visok stepen stručnosti iz ove oblasti te ne ulazi u najsitnije detalje vezane za hemijski sastav proizvoda, tako nismo ni primjetili da ovo sredstvo ne odgovara specificiranim zahtjevima, jer to nije navedeno u sigurnosno tehničkom listu. Smatrali smo da ukoliko sredstvo ima pH vrijednost od 9,5 do 11 da je to alkalno sredstvo i da je usklađeno sa zahtjevima.

2. Ponuđač nije dokazao da za stavku br 11 (sredstvo za dezinfekciju) nudi proizvod u skladu s tehničkom specifikacijom.

Nadalje, dio Tehničkog lista koji je dostavljen za sredstvo Laudemonium je na stranom jeziku što nije u skladu sa TD jer nije preveden na domaći jezik pa ne može biti ni relevantan za utvrđivanje sukladnosti s tehničkom specifikacijom. I ovo je ugovorni organ propustio utvrditi i ponudu odbaciti u skalu sa zahtjevima tenderske dokumentacije, u kojoj se traži da ponuđač podnosi ponudu na jednom od jezika u službenoj upotrebi u BiH.

Kako TD nije tražen Sigurnosno tehnički list, već samo Tehnički list, tako nismo ni uzimali ovo kao nedostatak TD.

3. Ponuđač nije ispravno popunio Prilog 1- Obrazac za dostavljanje ponude, mjesto ostavljeno da se navede Ugovorni organ nije popunjeno, isto tako na mjestu Ponuđač i adresa- nije popunjeno.

Potvrda o izvršenim uslugama odnosno o uspješno izvršenom ugovoru izdana od Termag doo Rogatica, ne sadrži sve obavezne elemente te je kao takva neprihvatljiva. Nije navedeno tačno vrijeme izvršenja ugovora, kako je traženo u tenderskoj dokumentaciji tj. u formi propisanoj članom 48. stav 2 i 3 Zakona o javnim nabavkama. Na ovoj potvrdi od Termaga nije naveden period izvršenja ugovora (nedostaje od ..do..) navedeno je samo (u protekle tri godine), a po članu 48. ZJN mora sadržavati tačno vrijeme izvršenja Ugovora.

Prvi navod ove tačke je osnovan, jer ponuđač zaista nije upisao tražene podatke. Što se tiče drugog dijela ove tačke, nisu osnovani jer je na potvrdi o urednom izvršenju ugovora naveden datum kada je potvrda izdata, a u potvrdi se navodi da je ponuđač u protekle tri godine imao potpisan ugovor sa Termag doo Rogatica. Ovim se vrlo jednostavno može utvrditi da se potvrda odnosi na protekle tri godine, a tome u prilog ide i broj ugovora (35/17) pokazuje da je ugovor potpisan u 2017. godini.

II. Nedostaci u ponudi Lala i Laćo:

1. Ponuđač nije dokazao da za stavku br 8. nudi proizvod u skladu sa tehničkom specifikacijom. Ponuđeno sredstvo Tanet univerzal. Međutim, gdje u tehničkom listu (str. 135) nije navedena relativna gustoća koja je tražena u Obrascu za cijenu ponude (0,95-1,2). Na strani 137-150 nalazi se sigurnosno tehnički list za proizvod Tanet Univerzal East te je očito da se odnosi na drugi proizvod. A ne Tanet univerzal koji je u ponudi ponuđem.

Navod žalitelja je opravdan. Uvidom u dokumentaciju zaista postoji razlika između naziva proizvoda u tehničkom listu i u sigurnosno tehničkom listu. TD nije tražen STL, te bi se s te strane ovo moglo zanemariti, ali u svrhu dokazivanja relativne gustoće proizvoda mora se izvršiti uvid u STL, ali naziv proizvoda naveden u STL se ne poklapa sa nazivom proizvoda u Tehničkom listu i nazivu proizvoda koji je dostavljen kao uzorak u sklopu ponude.

Stavkom br. 8- Traženo je sredstvo za čišćenje stakla, a na tehničkom listu ponuđenog sredstva (str. 135) ne piše nigdje daje to sredstvo za čišćenje stakla pa se i ne zna za koji se proizvod tehnički list odnosi.

Ovaj navod Žalitelja je neosnovan, jer u tehničkom listu piše da se proizvod može koristiti za sve vodootporne površine, pa je tako prikladan i za pranje stakla.

2. Ponuđač u ponudi nije dostavio Izjavu o podugovaranju a kako je traženo u TD.
Navod Žalioca je osnovan."

U skladu s člankom 94. stavak (3) Zakona o javnim nabavama Žalitelj je aktom ovog tijela, broj JN2-03-07-1-975-4/21 od 12. 04. 2021. godine obaviješten o izjašnjenju Ugovornog tijela, te mu je omogućeno dostavi odgovor na izjašnjenje.

Uvidom u spis predmeta konstatira se da je žalitelj dostavio očitovanje, broj: I-096/21 od 21. 04. 2021. godine na izjašnjenje ugovornog tijela kako slijedi:

„Ujedno se očitujemo i na žalbu učesnika u postupku- žalitelja Lala i Laćo Bijeljina. Žalbu koju smatramo potpuno neosnovanom.

U odnosu na našu žalbu kojom se ugovorni organ izjašnjava vezano za nedostatke u ponudi GTS Sarajevo, izjašnjavamo se kako slijedi:

Kao prvi nedostatak na koji smo ukazivali u žalbi, odnosno da Ponuđač GTS nije dokazao da za stavku br.4. Priloga 2 Obrazac za cijenu ponude (Sredstvo za rastvaranje masnoća za higijenu kuhinje i objekata) nudi proizvod u skladu s tehničkom specifikacijom, ugovorni organ u izjašnjenju navodi da je odstupanja koja ne spori smatrao štamparskom greškom, te da njegova komisija, kako navodi, nije dovoljno stručna da ulazi u detalje. Također navodi da je izlazio na službene stranice proizvođača i utvrđivao činjenično stanje, što znači da ponudu nije cijenio na osnovu dokumentacije priložene u ponudi iz koje su odstupanja očita. Dalje, ugovorni organ se ne izjašnjava je li ovaj navod neosnovan, nego samo konstatuje da njegova komisija nije dovoljno stručna. Stoga smatramo da smo u žalbi ukazali na bitno odstupanje te ostajemo kod ovog žalbenog navoda.

Povodom našeg drugog navoda koji **se** odnosio na stavku br. 11. **Priloga** (Sredstvo za **dezinfekciju), dio** Tehničkog lista koji je dostavljen za sredstvo Laudamonium na stranom jeziku što nije u skladu s tenderskom dokumentacijom, ugovorni organ odgovara da nije tražen sigurnosno tehnički list nego samo Tehnički list, zbog čeg nije jasno kakve to ima veze s našim navodom daje tehnički list na stranom **jeziku. Stoga ostajemo i kod ovog žalbenog navoda.** Povodom našeg trećeg žalbenog navoda odnosno trećeg nedostatka na koji smo ukazivali u žalbi, tj. da ovaj ponuđač nije ispravno popunio Prilog 1 - Obrazac za dostavljanje ponude (strana 5. ponude) ugovorni organ se izjašnjava da je ovaj navod osnovan, zbog čega nemamo daljeg komentara nego ostajemo pri ovom navodu. Također ostajemo i pri daljem navodu da Potvrda o izvršenim uslugama odnosno o uspješno izvršenom ugovoru izdana od Termag d.o.o. Rogatica (strana ponude br.27) ne sadrži sve obavezne elemente te je kao takva neprihvatljiva. Ugovorni organ ovo očito nije smatrao važnim iako očito ovaj nedostatak postoji, zbog čega ostajemo i pri ovom navodu.

II.

U odnosu na izjašnjenje za nedostatke u ponudi Lala i Laćo d.o.o. Bijeljina koje smo istakli u našoj žalbi očitujemo se kako slijedi:

U svome izjašnjenju na prvi nedostatak u ovoj ponudi, ugovorni organ se izjašnjava da je naš navod, kako navodi, opravdan, zbog čega je očito da je i osnovan, te pri istom u potpunosti ostajemo.

U odnosi na drugi nedostatak u ovoj ponudi - da Ponuđač nije dokazao da za stavku br.8. nudi proizvod u skladu s tehničkom specifikacijom - da nije dokazao da nudi sredstvo za čišćenje stakla, ugovorni organ smatra ovaj navod neosnovanim jer je, kako navodi, ovo sredstvo namijenjeno za čišćenje vodootpornih površina pa time i stakla. Međutim, ponuđeno sredstvo je za vodootporne podove, a nije navedeno da je za vodootporne površine., kako ugovorni organ navodi u ovom Izjašnjenu. Obzirom da je zahtijevano da se namjena odnosi specijalno za staklo, smatramo da ugovorni organ preširoko tumači svoju specifikaciju te ostajemo i kod ovog žalbenog navoda.

U odnosu na naš navod da Ponuđač Lala i Laćo u ponudi nije dostavio izjavu o podugovaranju kako je traženo u tenderskoj dokumentaciji. Ugovorni organ se izjašnjava da je isti osnovan zbog čega nemamo daljih komentara nego ostajemo i pri ovom žalbenom navodu.

III.

Izjašnjenje na žalbu ponuđača Lala i Laćo koji se odnose na našu ponudu

Povodom navoda da smo za stavke 3,7,9,12 i 17 umjesto proizvođača naveli ovlaštenog distributera Ecotime d.o.o. Beograd Srbija, ukazujemo da smo u ponudi jasno naveli da naša ponuda NE UŽIVA preferencijalni tretman, a navođenje zemlje porijekla u ponudi služi upravo da se utvrdi da li ponuda uživa preferencijalni tretman u slučaju da se zaokruži o ova opcija, zbog čega u slučaju da ponuđač sam navede da ne uživa kao što smo mi naveli, zemlja porijekla postaje nebitna jer nije od utjecaja na valjanost ponude. Stoga smatramo da je ovaj navod neosnovan i da ovo ne može biti razulog za eventualno odbacivanje ponude budući da naša ponuda ionako ne uživa preferencijalni tretman.

Povodom navoda da za stavku br.22 iz Obrasca za cijenu ponude nismo ponudili bocu kako je traženo po Obrascu -naziv i opis Plastična bočica sa pumpicom od 600 do 700 mililitara, jer proizvođač EZ Busovača od kog je ponuđena boca istu ne proizvodi u toj mililitraži nisu osnovani, obzirom da se ova boca proizvodi i u ovom volumenu, te kao dokaz prilažemo Izjavu od proizvođača EZ Busovača da proizvodi bocu od 700 mililitara. Posebno napominjemo da ovaj dokaz nije tražen u tehničkoj specifikacije, te ovdje služi samo kao dodatni dokaz obzirom da Je jedan žalltelj posumnjao u našu ponudu po ovom pitanju, te ne predstavlja dopunu ponude.

Stoga ostajemo pri navodima iz naše žalbe, a žalbu ponuđača Lala i Laćo u dijelu koji se odnosi na našu ponudu smatramo neosnovanom."

U skladu s člankom 94. stavak (2) i (3) Zakona o javnim nabavama izabrani ponuditelj Global Technical Service - GTS d.o.o. Sarajevo je aktom ovog tijela, broj JN2-03-07-1-975-5/21 od 12. 04. 2021. godine obaviješten o vođenju postupka po žalbi Žalitelja, te mu je omogućeno da dostavi odgovor na žalbu žalitelja i izjašnjenje ugovornog tijela.

Uvidom u spis predmeta konstatira se da izabrani ponuditelj nije dostavio odgovor na žalbu žalitelja i izjašnjenje ugovornog tijela.

Prije nego li se upustilo u meritorno odlučivanje, ovo tijelo je pristupilo provjeri formalnih pretpostavki za ulaganje žalbe koje moraju biti ispunjene na strani žalitelja, kako bi se uopće pristupilo njenom rješavanju, a odnose se na uvjetovane pretpostavke u skladu sa člankom 109., 105. i 108. stavak (3) Zakona o javnim nabavama („Službeni glasnik BiH", br. 39/14; u daljnjem tekstu: ZJN) i utvrdio da su ispunjeni uvjeti za postupanje po istoj na način kako definiraju odredbe navedenih članaka.

Nakon što su prednje pretpostavke preispitane, postupajući po žalbi u žalbenom postupku pred ovim tijelom, izvedeni su dokazi temeljem pregleda dostavljenog materijala, odnosno tenderske dokumentacije, ponude izabranog ponuditelja Global Technical Service - GTS d.o.o. Sarajevo, ponude ponuditelja Lala i Laćo d.o.o. Bijeljina, te je izvršena analiza svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode i propisani zakonski postupak, ovo tijelo je utvrdilo da je potrebno riješiti kao u dispozitivu odluke iz sljedećih razloga:

Žalba je djelomično osnovana.

Razmatrajući prvi žalbeni navod kojim se osporava ponuda izabranog ponuditelja Global Technical Service - GTS d.o.o. Sarajevo, ovo tijelo je izvršilo uvid u tendersku dokumentaciju ugovornog tijela, evidencijski broj nabave: 2/20 od listopada 2020. godine, te je utvrdilo da se u Prilogu 2 Obrazac za cijenu ponude pod stavkom broj 4 navodi naziv artikla *sredstvo za rastvaranje masnoća za higijenu kuhinje i objekata* gdje se u opisu proizvoda, između ostalog navodi, pH od 10-14, a za navedenu stavku potrebno je dostaviti tehnički list i uzorak.

Uvidom u ponudu izabranog ponuditelja GTS d.o.o. Sarajevo utvrđeno je da se na stranici 88 nalazi Tehnički list za proizvod Multi EL 10 višenamjensko sredstvo za čišćenje, te da je pod posebnim napomenama navedena pH vrijednost u rasponu od 9.5 – 11 (100%), dok se na stranici 95 ponude nalazi Sigurnosni list za gore navedeni proizvod gdje se u Poglavlju 9. Fizička i kemijska svojstva, točka 9.1 Podaci o osnovnim fizičkim i kemijskim svojstvima kemikalije, za pH

vrijednost navodi: 10.8 – 11.2 100% za proizvod u stanju u kojem se prodaje, a za proizvod u radnom razblaženju navodi se pH vrijednost: 9.09 – 9.75.

U kontekstu žalbenog navoda i utvrđenog činjeničnog stanja, ovo tijelo utvrđuje da izabrani ponuditelj nije postupio u skladu sa zahtjevima iz tenderske dokumentacije prilikom dostavljanja ponude za stavku 4 iz Priloga 2 Obrazac za cijenu ponude jer ponuđeni proizvod ne odgovara traženim tehničkim specifikacijama u pogledu pH vrijednosti, a što u svom izjašnjenju ne spori niti ugovorno tijelo, odnosno proizvod Multi EL 10 višenamjensko sredstvo za čišćenje u Tehničkom listu ima pH vrijednost u rasponu od 9.5 – 11 (100%), dok je pH vrijednost za navedeni proizvod različita u Sigurnosnom listu (10.8 – 11.2 100% za proizvod u stanju u kojem se prodaje, a za proizvod u radnom razblaženju navodi se pH vrijednost: 9.09 – 9.75), a tenderskom dokumentacijom tražena je pH vrijednost 10 – 14.

S tim u vezi, ponuda izabranog ponuditelja ne odgovara traženim tehničkim specifikacijama, te je istu trebalo odbaciti u smislu točke 4.a Tehnička i profesionalna sposobnost (stranica 10 tenderske dokumentacije), te članka 68. stavak (4) točka i) ZJN, a u svezi sa člankom 57. stavak (1) ZJN.

Imajući u vidu sve navedeno, ovo tijelo utvrđuje ovaj žalbeni navod **osnovanim**.

U odnosu na žalbeni navod kojim se osporava da ponuđeni proizvod Multi EL 10 Ecolaba nije na bazi alkalija, nego na bazi di-propilenglikol eter, ovo tijelo je uvidom u ponudu izabranog ponuđača odnosno Sigurnosni list sa stranice 90. Poglavlje 3. Sastav/podaci o sastojcima, točka 3.2. Podaci o sastojcima proizvoda u stanju u kojem se prodaje utvrdilo da se navedeni proizvod sastoji od natrijumkumensulfonata i alkileter sulfata, te di-propilenglikol eter na kojeg ukazuje žalitelj.

U kontekstu žalbenog navoda i utvrđenog činjeničnog stanja, ovo tijelo je nesporno utvrdilo da izabrani ponuditelj nije dostavio proizvod koji odgovara traženim tehničkim specifikacijama odnosno dostavljeni proizvod nije na bazi alkalija, nego na bazi di-propilenglikol eter.

S tim u vezi, ponuda izabranog ponuditelja ne odgovara traženim tehničkim specifikacijama, te je istu trebalo odbaciti u smislu točke 4.a Tehnička i profesionalna sposobnost (stranica 10 tenderske dokumentacije), te članka 68. stavak (4) točka i) ZJN, a u svezi sa člankom 57. stavak (1) ZJN.

Imajući u vidu sve navedeno, ovo tijelo utvrđuje ovaj žalbeni navod **osnovanim**.

Razmatrajući drugi žalbeni navod kojim se osporava ponuda izabranog ponuditelja GTS d.o.o. Sarajevo, ovo tijelo je izvršilo uvid u tendersku dokumentaciju ugovornog tijela, evidencijski broj nabave: 2/20 od listopada 2020. godine, te je utvrdilo da se u Prilogu 2 Obrazac za cijenu ponude pod stavkom broj 11 navodi naziv artikla *sredstvo za dezinfekciju* gdje je za navedenu stavku potrebno dostaviti tehnički list i uzorak.

Daljnjim uvidom u tendersku dokumentaciju, utvrđeno je da se pod brojem 6 na stranici 15 navodi *Jezik na kojem se dostavlja ponuda: Ponuđač podnosi ponudu na jednom od jezika u*

službenoj upotrebi u Bosni i Hercegovini. Štampana literatura, brošure, katalozi ili slično prilažu se bez prijevoda.

Uvidom u ponudu izabranog ponuditelja GTS d.o.o. Sarajevo, ovo tijelo utvrđuje da se na stranici 152-153 nalazi Tehnički list za proizvod Laudamonium sredstvo za dezinfekciju površina, dok se na stranici 154 ponude nalazi *Statement of the efficacy od Laudamonium against Coronavirus* na engleskom jeziku odnosno Izjava o učinkovitosti laudamonija protiv koronavirusa proizvođača Ecolab u kojem se navode određene tehničke specifikacije proizvoda Laudamonium.

U kontekstu žalbenog navoda i utvrđenog činjeničnog stanja, ovo tijelo ističe da je paušalan navod ugovornog tijela kako se za predmetnu stavku nije tražio Sigurnosno tehnički list, nego samo Tehnički list, a na što se i referira žalitelj pri čemu ne spominje Sigurnosno tehnički list, te osporava da je dio Tehničkog lista za navedenu stavku dostavljen na stranom jeziku odnosno engleskom jeziku što nesporno dovodi do zaključka da je izabrani ponuditelj postupio u suprotnosti sa točkom 6. sa stranice 15 tenderske dokumentacije jer je Tehnički list trebao biti dostavljen sa prijevodom na jedan od jezika u službenoj upotrebi u Bosni i Hercegovini. Izabrani ponuditelj je postupio u suprotnosti sa odredbom članka 57. stavak (1) ZJN jer je bio obvezan da se pridržava zahtjeva i uvjeta iz tenderske dokumentacije, pa kako očito isti to nije učinio, ponuda ovog ponuditelja trebala je biti odbačena sukladno članku 68. stavak (4) točka i) ZJN jer ponuda izabranog ponuditelja nije potpuna i ne ispunjava zahtjeve iz tenderske dokumentacije.

Imajući u vidu sve navedeno, ovo tijelo utvrđuje ovaj žalbeni navod **osnovanim**.

Razmatrajući treći žalbeni navod kojim se osporava ponuda izabranog ponuditelja GTS d.o.o. Sarajevo, ovo tijelo je izvršilo uvid u tendersku dokumentaciju ugovornog tijela, evidencijski broj nabave: 2/20 od listopada 2020. godine, te je utvrdilo da se u Prilogu 1 Obrazac za dostavljanje ponude ispod broja obavještenja sa portala JN navodi ugovorni organ i adresa ugovornog organa, te odmah potom se navodi ponuđač i adresa ponuđača.

Uvidom u ponudu izabranog ponuditelja GTS d.o.o. Sarajevo, ovo tijelo utvrđuje da je na stranici 5-6 dostavljen Prilog 1 Obrazac za dostavljanje ponude u kojoj izabrani ponuditelj nije upisao naziv ugovornog organa i adresu istog, a na mjestu ponuđača nije upisao naziv ponuđača i adresu ponuđača.

U kontekstu žalbenog navoda i utvrđenog činjeničnog stanja, ovo tijelo zaključuje da izabrani ponuditelj nije popunio Obrazac za dostavljanje ponude sa svim traženim podacima, a što ne spori niti ugovorno tijelo kroz svoje izjašnjenje, jer nije upisao naziv i adresu ugovornog organa, i naziv i adresu ponuđača uslijed čega je postupio u suprotnosti sa odredbom članka 57. stavak (1) ZJN jer je bio obvezan da se pridržava zahtjeva i uvjeta iz tenderske dokumentacije, pa kako očito isti to nije učinio, ponuda ovog ponuditelja trebala je biti odbačena sukladno članku 68. stavak (4) točka i) ZJN jer ponuda izabranog ponuditelja nije potpuna i ne ispunjava zahtjeve iz tenderske dokumentacije.

Imajući u vidu sve navedeno, ovo tijelo utvrđuje ovaj žalbeni navod **osnovanim**.

U odnosu na žalbeni navod kojim se osporava da potvrda Termag d.o.o. Rogatica nije naveden period izvršenja ugovora, te da je ista u suprotnosti sa člankom 48. stavak (2) i (3) ZJN, ovo tijelo je izvršilo uvid u navedenu Potvrdu Termag d.o.o. Rogatica koja je dostavljena na stranici 27 ponude izabranog ponuditelja, te je utvrdilo da ista sadrži naziv i sjedište ugovornih strana odnosno izdavatelja potvrde i izabranog ponuditelja, predmet ugovora odnosno ugovor o nabavci koncetrovanih sredstava za čišćenje, dezinfekciju, te sredstava za profesionalno pranje veša, vrijednost ugovora u iznosu od 65.380,00 KM bez PDV-a, vrijeme gdje se navodi u protekle tri godine, pa kako je potvrda izdana dana 07. 09. 2020. godine, te kako se u potvrdi navodi ugovor, broj: 35/17 to se nesporno zaključuje da je ugovor temeljem kojeg se izdaje potvrda zaključen 2017. godine, mjesto izvršenja odnosno objekat Termag d.o.o. Rogatica, te navode o uredno provednom ugovoru.

U kontekstu žalbenog navoda i utvrđenog činjeničnog stanja, ovo tijelo zaključuje da navedena potvrda sadrži sve podatke kako je traženo odredbama tenderske dokumentacije i članka 48. stavak (3) ZJN.

Imajući u vidu sve navedeno, ovo tijelo utvrđuje ovaj žalbeni navod **neosnovanim.**

Razmatrajući prvi žalbeni navod žalitelja kojim osporava ponudu ponuditelja Lala i Laćo d.o.o. Bijeljina, ovo tijelo je izvršilo uvid u tendersku dokumentaciju ugovornog tijela, evidencijski broj nabave: 2/20 od listopada 2020. godine, te je utvrdilo da se u Prilogu 2 Obrazac za cijenu ponude pod stavkom broj 8 navodi naziv artikla *univerzalno sredstvo za čišćenje površina (drvo, staklo, plastika, mermer, svih vrsta podova itd)* gdje se u opisu proizvoda, između ostalog navodi, relativna gustoća 0,95 do 1,2 g/cm^3, a za navedenu stavku potrebno je dostaviti tehnički list i uzorak. Daljnjim uvidom u tendersku dokumentaciju, na stranici 10 pod točkom 4. Tehnička i profesionalna sposobnost – članak 48 . – 51. ZJN, pod točkom a) navedeno je „*...Ako traženi dokazi ne budu u skladu sa zahtjevom ugovornog organa, takva ponuda se neće uzeti u razmatranje i bit će odbačena kao neprihvatljiva.*"

Uvidom u ponudu ponuditelja Lala i Laćo d.o.o. Bijeljina, broj: 2200/20 od 29. 10. 2020. godine, ovo tijelo je utvrdilo da je na stranici 11 ponude u Prilogu 2 Obrazac za cijenu ponude za stavku pod rednim brojem 8, naziv artikla *univerzalno sredstvo za čišćenje površina (drvo, staklo, plastika, mermer, svih vrsta podova itd)* kao naziv ponuđenog proizvoda naveden TANET universal. Daljnjim uvidom u ovu ponudu, na stranici 135, za stavku pod rednim brojem 8, za proizvod TANET universal, sa prodajnim jedinicama br. narudžbe 712866 10 x 1 l, te br. narudžbe 1702589 1 x 10 l, pod tehničkim podacima nije navedena relativna gustoća u skladu sa stavkom 8 iz Priloga 2 Obrasca za cijenu ponude. Nadalje, na stranicama 137 do 150 ponude nalazi se Sigurnosno – tehnički list sa TANET universal East 10 L, sa brojem narudžbe 1502589.

U kontekstu žalbenog navoda i utvrđenog činjeničnog stanja, ovo tijelo nesporno zaključuje da je ponuditelj Lala i Laćo d.o.o. Bijeljina u svojoj ponudi dostavio proizvod TANET universal za stavku broj 8 iz Priloga 2 Obrasca za cijenu ponude, da je za istu stavku na stranici 135 dostavio Tehničke podatke odnosno Tehnički list, da se u istom ne navodi relativna gustoća kako je traženo

u opisu stavke 8, te da je na stranicama 137 do 150 dostavio sigurnosno – tehnički list za proizvod TANET universal EAST 10 L koji je različit u odnosu na dostavljeni proizvod (vidljivo između ostalog i po broju narudžbe) za stavku 8 iz Priloga 2 Obrasca za cijenu ponude, a što ne spori niti ugovorno tijelo u svom izjašnjenju.

S tim u vezi, ovo tijelo utvrđuje da ponuditelj Lala i Laćo d.o.o. Bijeljina nije postupio u skladu sa odredbom članka 57. stavak (1) ZJN jer je bio obvezan da se pridržava zahtjeva i uvjeta iz tenderske dokumentacije, te sa odredbom točke 4. a) Tehnička i profesionalna sposobnost – članak 48. – 51. ZJN (stranica 10 tenderske dokumentacije), pa kako očito isti to nije učinio, ponuda ovog ponuditelja trebala je biti odbačena sukladno članku 68. stavak (4) točka i) ZJN jer ponuda nije potpuna i ne ispunjava zahtjeve iz tenderske dokumentacije konkretno iz Tehničkog lista nije vidljiva relativna gustoća kako je traženo kroz opis stavke 8 iz Priloga 2 Obrasca za cijenu ponude.

Imajući u vidu sve navedeno, ovo tijelo utvrđuje ovaj žalbeni navod **osnovanim**.

U odnosu na navode žalitelja da se na stranici 135 ponude ne navodi da je to sredstvo za čišćenje stakla, ovo tijelo je uvidom u Tehničke podatke sa stranice 135 ponude ponuditelja Lala i Laćo d.o.o. Bijeljina u području primjene navedeno *TANET universal posve je prikladan za sve vodootporne podove, primjerice, kamene i sintetičke podove te podove od lakiranog drva, kao i za pranje posuđa*, pa kako je stavkom 8 iz Priloga 2 Obrasca za cijenu ponude u nazivu artikla navedeno da se traži univerzalno sredstvo za čišćenje površina (drvo, staklo, plastika, mermer, svih vrsta podova itd), te da se u opisu artikla navodi koncetrovano sredstvo za čišćenje površina i stakla, to se nesporno zaključuje da ponuđeni proizvod odgovara nazivu artikla odnosno opisu proizvoda tražene stavke 8.

Imajući u vidu navedeno, ovo tijelo utvrđuje da je ovaj žalbeni navod **neosnovan**.

Razmatrajući drugi žalbeni navod žalitelja kojim osporava ponudu ponuditelja Lala i Laćo d.o.o. Bijeljina, ovo tijelo je izvršilo uvid u tendersku dokumentaciju ugovornog tijela, evidencijski broj nabave: 2/20 od listopada 2020. godine, te je utvrdilo da se na stranici 17 Ostali podaci pod točkom 1. navode *Odredbe koje se odnose na podugovaranje, uvjeti koji se zahtijevaju za podugovaranje, kao i odredbe Nacrta ugovora koje definiraju obavezu direktnog plaćanja podugovaraču* u kojoj se, između ostalog, navodi *Ponuđač je dužan da u ponudi, dostavi izjašnjenje / izjavu da li namjerava dio ugovora podugovaranjem prenijeti na treće strane.*

Uvidom u ponudu ponuditelja Lala i Laćo d.o.o. Bijeljina, broj: 2200/20 od 29. 10. 2020. godine, ovo tijelo je utvrdilo da se na stranici 175 i 176 ponude nalazi Sadržaj ponude iz kojeg je vidljivo da nije dostavljeno izjašnjenje / izjava da li ovaj ponuditelj namjerava dio ugovora podugovaranjem prenijeti na treće strane, dok se na stranici 49 ponude nalazi Izjava o prihvatanju općih i posebnih uvjeta tenderske dokumentacije za predmetnu nabavu.

U kontekstu žalbenog navoda i utvrđenog činjeničnog stanja, te izjašnjenja ugovornog tijela da je ovaj žalbeni navod osnovan, ovo tijelo nesporno zaključuje da ponuditelj Lala i Laćo d.o.o. Bijeljina nije postupio u skladu sa Ostalim podacima odnosno točkom 1. sa stranice 17 tenderske

dokumentacije jer u ponudi nije dostavio izjašnjenje / izjava da li ovaj ponuditelj namjerava dio ugovora podugovaranjem prenijeti na treće strane iako je kroz posebnu Izjavu (stranica 49 ponude) prihvatio sve opće i posebne uvjete tenderske dokumentacije.

S tim u vezi, ovo tijelo utvrđuje da ponuditelj Lala i Laćo d.o.o. Bijeljina nije postupio u skladu sa odredbom članka 57. stavak (1) ZJN jer je bio obvezan da se pridržava zahtjeva i uvjeta iz tenderske dokumentacije, te sa odredbom točke 1. Odredbe koje se odnose na podugovaranje, uvjeti koji se zahtijevaju za podugovaranje, kao i odredbe Nacrta ugovora koje definiraju obavezu direktnog plaćanja podugovaraču (stranica 17 tenderske dokumentacije), pa kako očito isti to nije učinio, ponuda ovog ponuditelja trebala je biti odbačena sukladno članku 68. stavak (4) točka i) ZJN jer ponuda ovog ponuditelja nije potpuna i ne ispunjava zahtjeve iz tenderske dokumentacije.

Imajući u vidu sve navedeno, ovo tijelo utvrđuje ovaj žalbeni navod **osnovanim**.

Sukladno naprijed navedenom ovo tijelo vraća predmet Ugovornom tijelu na ponovni postupak u kojem će postupiti u skladu s stavovima ovog tijela i donijeti novu odluku u skladu sa ZJN i podzakonskim aktima.

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade žalbenog postupka u iznosu od 500,00 KM izvršit će se posebnim aktom, a u skladu sa člankom 108. stavak (7) Zakona o javnim nabavama i člankom 4. Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanih člankom 108. Zakona o javnim nabavama ("Službeni glasnik BiH" broj: 86/14).

Na osnovu činjenica utvrđenih u postupku i provedenih dokaza, shodno članku 104. i 111. stavak (1) točka d) Zakona o javnim nabavama i članka 230. stavak (2) Zakona o upravnom postupku ovo tijelo riješilo je žalbu, kao u dispozitivu ovog rješenja.

Pouka o pravnom lijeku:

Ovo rješenje je konačno i izvršno. Protiv ovog rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.

PREDSJEDNIK VIJEĆA
mr.sci.iur. Amar Hadžiomerović

Dostaviti:

- ECOTIME d.o.o. Sarajevo
- Javna ustanova „Djeca Sarajeva" Sarajevo
- GTS d.o.o. Sarajevo
- evidencija
- a/a